

傷殘人士政府隧道／收費區隧道費用豁免的申請書
APPLICATION FOR EXEMPTING TOLL FOR PASSING
THROUGH GOVERNMENT TUNNELS AND TOLL AREA BY A
DISABLE DRIVER

本欄不必填寫 OFFICIAL USE ONLY	O	
	P	
Receiving Officer's Signature		

請閱讀後頁的各項須知，並以正楷填寫各項資料。
Please read the notes overleaf and complete all items in BLOCK LETTERS.

申請人姓名：_____
Name of Applicant

身分證明文件號碼：_____
Identity Document No.

車輛登記號碼：_____
Vehicle Registration Mark

日間聯絡電話：_____
Day Time Contact Tel. No.

「註：申請人使用上述車輛通過政府隧道／收費區時，「易通行」系統會識別該車輛並自動豁免其隧道費。」

(Note: When the applicant uses the aforementioned vehicle for passing through Government Tunnels/Toll Area, the "HKEToll" system can identify the vehicle and the toll can be exempted automatically.)

住址 Residential Address

「注意：本署是以駕駛執照持有人／登記車主的住址為他／她於本署的登記地址，並以該地址與他／她聯絡和郵寄函件。因此，申請人必須在本申請表填寫其最新的住址。」

(Note: The residential address of a driving licence holder/registered vehicle owner is his/her registered address in this Department, and will be used for the purposes of contact with him/her and mailing correspondence. Thus, the applicant must fill in his/her updated residential address in this application form.)

室 Flat/Room 樓 Floor 座 Block/Tower

如以中文書寫地址，必須清楚寫明樓層，以免郵遞失誤

大廈／屋苑名稱 Name of Building/Estate

門牌號數及街道（或鄉村）名稱 Number and Name of Street (or Village)

地區 District ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon ☐ 新界 New Territories

通訊地址 Correspondence Address

「注意：如你以上所填報的住址並不能用作聯絡和郵遞用途，請在以下填寫你的通訊地址。」

(Note: If you cannot use the above residential address for the purposes of contact and mailing, please fill in below your correspondence address.)

室 Flat/Room 樓 Floor 座 Block/Tower

如以中文書寫地址，必須清楚寫明樓層，以免郵遞失誤

大廈／屋苑名稱 Name of Building/Estate

門牌號數及街道（或鄉村）名稱 Number and Name of Street (or Village)

地區 District ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon ☐ 新界 New Territories

日間聯絡電話 Day Time Contact Tel. No. _____

取消隧道費豁免 CANCEL TOLL EXEMPTION

如上述車輛已不再由申請人駕駛，申請人須通知運輸署署長，以取消上述車輛在通過政府隧道／收費區時的隧道費豁免。

If the aforementioned vehicle is no longer driven by the applicant, the applicant shall inform the Commissioner for Transport to cancel the toll exemption for the aforementioned vehicle for passing through Government Tunnels/Toll Area.

† ☐ 本人現通知運輸署署長取消上述車輛在通過政府隧道／收費區時的隧道費豁免。

I hereby give notice to the Commissioner for Transport in order to cancel the toll exemption for the aforementioned vehicle for passing through Government Tunnels/Toll Area.

注意 ATTENTION

本人明白上述車輛用以通過政府隧道／收費區時，只限由本人駕駛及不能由其他人士駕駛。

I understand that the above-mentioned vehicle shall only be driven by me and shall not be driven by others for passing through Government Tunnels/Toll Area.

隧道費豁免適用於下列政府隧道／收費區。
Toll exemption applies to the following Government Tunnels/Toll Area.

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) 獅子山隧道 Lion Rock Tunnel | (2) 城門隧道 Shing Mun Tunnels | (3) 香港仔隧道 Aberdeen Tunnel |
| (4) 海底隧道 Cross Harbour Tunnel | (5) 青沙管制區 Tsing Sha Control Area | (6) 東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing |
| (7) 大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel | (8) 西區海底隧道 Western Harbour Crossing | (9) 大欖隧道 Tai Lam Tunnel |

聲 明 DECLARATION

本人明白上述車輛用以通過政府隧道／收費區時，只限由本人駕駛及不能由其他人士駕駛。
I understand that the above-mentioned vehicle shall only be driven by me and shall not be driven by others for passing through Government Tunnels/Toll Area.

本人以上聲明均屬真確事實。本人明白如故意在本申請表填報失實資料，根據《道路交通條例》(第374章)第111條第(3)款的規定，本人可被判罰款 \$5,000 及監禁 6 個月。此外，現聲明本人已細閱本申請書的內容及明白有關「注意事項」。

My declarations above are true and correct. I understand that, if I knowingly make any statement or provide any information in this application form which is false in any material particular, I shall be liable under Section 111(3) of Road Traffic Ordinance (Cap. 374) to a fine of \$5,000 and imprisonment for six months. I hereby declare that I have read through the content of this application form and understand the notes for attention.

本人委託_____ (代理人姓名)，即身分證明文件號碼_____ 的持有人為代理人，代表本人提交及處理本申請，包括領取相關牌照、許可證及／或其他文件。
(註：如申請表提供的資料曾作修改，申請人須在旁加簽作實。)

I hereby appoint _____ (name of agent), holder of identity document number _____ as the agent to submit and handle this application on my behalf, including the collection of related licence, permit and/or other documents.
(Note: If the information provided in this application form is amended, applicant shall sign next to the amended part for verification.)

申請人簽署：_____ 日期：_____
Signature of Applicant *Date*

所需文件 SUBMISSION REQUIREMENTS

隧道費豁免只供已由本署批准的傷殘駕駛者申請，請於申請時附上以下文件：——
Only approved disabled drivers are eligible to apply for toll exemption. Please produce the following documents when you submit an application:—

† ☐ 一份填妥的申請表；及 a duly completed application form; and
☐ 申請人的香港身份證或護照 (非身份證持有人)。 Hong Kong Identity Card or Passport (for non-identity card holder).

遞交申請書 SUBMISSION OF APPLICATIONS

申請人可以親自或委託代理人、或用郵寄方式將申請表及有關文件交往下列地點 (如果申請由代理人遞交，代理人必須出示本人身分證明文件正本，以作記錄)：——
You can submit your application in person/by agent or by post to the following offices (if the application is submitted by an agent, the agent is required to produce his/her own original identity document for record purpose):—

- (1) 香港金鐘道 95 號統一中心 3 樓運輸署香港牌照事務處；或
Transport Department Hong Kong Licensing Office at 3/F., United Centre, 95 Queensway, Hong Kong; or
- (2) 九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 2 樓運輸署九龍牌照事務處；或
Transport Department Kowloon Licensing Office at 2/F., Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon; or
- (3) 九龍觀塘鯉魚門道 12 號東九龍政府合署 5 樓運輸署觀塘牌照事務處；或
Transport Department Kwun Tong Licensing Office at 5/F., Kowloon East Government Offices, 12 Lei Yue Mun Road, Kowloon; or
- (4) 新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 2 樓運輸署沙田牌照事務處。
Transport Department Sha Tin Licensing Office at 2/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

如需查詢運輸署各牌照事務處服務時間，可致電 2804 2600 或瀏覽運輸署網站：www.td.gov.hk
For enquiry on service hours of Transport Department licensing offices, please call 2804 2600 or visit our website: www.td.gov.hk

收集目的

- 運輸署會使用透過本申請書所獲得的個人資料作下列用途：
 - 辦理有關審批你在本表格中所提出的申請的事務；
 - 依照道路交通（車輛登記及領牌）規例第 4(2) 條的規定，保存一份車輛記錄，讓市民索閱；（只適用於與車輛有關的申請）
 - 依照道路交通（駕駛執照）規例第 39 條的規定，保存一份詳列駕駛執照上各細項的記錄；（只適用於與駕駛執照有關的申請）
 - 辦理有關交通及運輸的事務；
 - 執行有關交通法例和規例的事宜，包括但不限於依照第237章《定額罰款（交通違例事項）條例》第 15 及 15AA 條、第 240 章《定額罰款（刑事訴訟）條例》第 3 及 3AA 條及第 374 章《道路交通條例》第 63 及 63A 條的規定，發出電子定額罰款通知書、電子繳付定額罰款通知書及要求提供司機身份詳情通知書；及
 - 方便就上述 (a) 至 (e) 項與你聯絡。
- 你必須提供本申請書所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

獲轉交資料的部門／人士

- 你透過本申請書所提供的個人資料會向下列人士／部門公開：
 - 香港特別行政區政府的決策局和其他政府部門及有關機構，包括香港警務處，以作上述第 1 段所列的用途；
 - 任何人士，以作上述第 1 段 (b) 項所列的用途；
 - 隧道公司、青馬管制區營運者及青沙管制區營運者，以便該等機構執行與交通及運輸有關的法定職責；及
 - 隧道費服務商（繳費貼代理），以便該機構辦理有關「車輛貼」的事宜、向你發出電子繳費通知以及執行與交通及運輸有關的法定職責。

索閱個人資料

- 根據個人資料（私隱）條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本申請書所提供的個人資料副本一份。

查詢

- 有關透過本申請書收集的個人資料的查詢，包括要求索閱及修正資料，應寄往：

香港
金鐘道 95 號
統一中心 3 樓
運輸署牌照事務組
行政主任／首次登記稅

Purposes of Collection

- The personal data provided by means of this form will be used by Transport Department for the following purposes:
 - activities relating to the processing of your application in this form;
 - maintenance of a register of vehicles for public access under regulation 4(2) of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations; (applicable to vehicle-related applications only)
 - maintenance of a record of particulars of driving licences under regulation 39 of the Road Traffic (Driving Licences) Regulations; (applicable to driving licence-related applications only)
 - activities relating to traffic and transport matters;
 - handling enforcement matters including but not limited to issuance of Electronic Fixed Penalty Notice, Electronic Demand Notice and Notice Requiring Identification of Driver under sections 15 & 15AA of Fixed Penalty (Traffic Contraventions) Ordinance (Cap. 237), sections 3 & 3AA of Fixed Penalty (Criminal Proceedings) Ordinance (Cap. 240) and sections 63 & 63A of Road Traffic Ordinance (Cap. 374); and
 - facilitating communication with you in relation to the matters in paragraphs (a) to (e) above.
- It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

- The personal data you provided by means of this form may be disclosed to:
 - Policy bureaux and departments of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and relevant organisations, including Hong Kong Police Force, for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
 - any person for the purpose mentioned in paragraph 1(b) above;
 - tunnel companies, Tsing Ma Control Area operator and Tsing Sha Control Area operator for execution of their statutory duties in traffic and transport matters; and
 - Toll Service Provider (Tag Agent) for processing of Vehicle Tag related matters, issuance of toll payment notification to you and execution of its statutory duties in traffic and transport matters.

Access to Personal Data

- You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

- Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including making data access and corrections requests, should be addressed to:

Executive Officer/FRT,
Licensing Section, Transport Department,
3/F, United Centre,
95 Queensway,
Hong Kong

郵遞申請 APPLICATION BY POST

如果你以郵寄遞交申請表，請填寫下列資料

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING ITEMS IF APPLY BY POST

姓名 Name:

住址／通訊地址 Residential Address/Correspondence Address:

- (1) 電子聯絡方式 — 申請人遞交各項駕駛執照或車輛牌照服務或相關的車輛許可證申請時，必須提供一個可藉短訊方式聯絡申請人的香港流動電話號碼或藉電子郵件方式聯絡申請人的電郵地址，作為電子聯絡方式。有關電子聯絡方式必須於遞交申請前的三個月內經運輸署網頁核實，否則本署可暫停處理該申請。詳情請參閱運輸署網頁（www.td.gov.hk）。如你同時提供香港流動電話號碼及電郵地址，則優先以香港流動電話號碼作為電子聯絡方式。關於電子聯絡方式的收集目的和獲轉交資料的部門／人士，請參考「關於你個人資料的說明」。具體而言，運輸署、香港警務處、其他政府部門、決策局及隧道費服務商在有需要時可根據你所提供的電子聯絡方式，以手機短訊或電郵向你發出電子通知。舉例說，如你干犯《定額罰款（交通違例事項）條例》（第 237 章）下的交通違例事項或《定額罰款（刑事訴訟）條例》（第 240 章）下的交通罪行，香港警務處可透過電子聯絡方式向你發出電子定額罰款通知書及電子繳付定額罰款通知書；當你的車輛通過收費隧道時，若未能以自動繳款方式即時繳付有關隧道費，隧道費服務商可透過電子聯絡方式向你發出電子繳費通知。請注意，經非櫃位方式遞交的申請需時約十個工作天處理，相關系統將於完成處理申請後的一個曆日內按表格提供的資料作出記錄更新。
- (2) 如任何駕駛執照持有人／登記車主曾向運輸署署長提供其姓名、地址或身分證明文件有所改變，他／她須在改變出現後 72 小時內以書面通知運輸署署長，並需提交有關改變的證明。任何人無合理辯解而違反此規定，即屬犯罪，一經定罪，可處第 1 級罰款。如屬姓名的改變或身分證明文件的改變，他／她亦須將現時持有的駕駛執照、駕駛教師執照、車輛登記文件、車輛牌照及自訂登記號碼分配證明書的正本送交運輸署署長，以作修改。
- (3) 運輸署署長在處理牌照申請時，可要求申請人出示其現時地址的證明，以及可在申請人出示該等證明之前，暫停處理該申請。因此，請申請人士帶同現時地址的證明，並在牌照事務處人員要求下，出示其地址證明。
- (4) 如你在此申請書內填報的地址及／或電子聯絡方式與本署以你的身分證明文件號碼登記的車輛牌照或駕駛執照的記錄有所不同，本署會根據此申請書內填報的資料同時更改有關記錄，包括按《道路交通（車輛登記及領牌）規例》（第374E章）和《道路交通（駕駛執照）規例》（第374B章）備存的「電子聯絡方式」，及載於《道路交通（駕駛執照）規例》（第374B章）第39條下訂明的「駕駛執照及許可證的紀錄」以及《道路交通（車輛登記及領牌）規例》（第374E章）第4條下訂明的「車輛登記冊」內的地址。
- (5) 在完成辦理你的申請後，你所提交的證明文件副本將會被銷毀。
- (1) E-Contact Means — Applicants must provide either a Hong Kong mobile phone number through which they can be contacted by an SMS message or an email address through which they can be contacted by an electronic mail as the e-contact means when submitting driving / vehicle licensing or relevant vehicle permit applications. The e-contact means must be verified through the website of the Transport Department within three months before submitting an application, otherwise the processing of the application may be suspended. For details, please refer to the website of the Transport Department (www.td.gov.hk). If both Hong Kong mobile phone number and email address are provided, the Hong Kong mobile phone number would be given priority as the means for issuing electronic notification. Please refer to the “Notes About Your Personal Data” for the purposes of collecting e-contact means and the class of transferees. In particular, the Transport Department, Hong Kong Police Force, other Government departments, bureaux and Toll Service Provider may issue electronic notification to you through the e-contact means provided by you, either by SMS or email, as and when necessary. For instance, an Electronic Fixed Penalty Notice and Electronic Demand Notice may be issued by the Hong Kong Police Force to you through the e-contact means if you commit a traffic contravention under the Fixed Penalty (Traffic Contraventions) Ordinance (Cap. 237) or traffic offence under the Fixed Penalty (Criminal Proceedings) Ordinance (Cap. 240); a toll payment notification may be issued by the Toll Service Provider to you through the e-contact means when the toll cannot be successfully paid by automated payment means where your vehicle passes through a tunnel. Please note that non-counter application takes about 10 working days for processing. The relevant systems would update your record according to the information provided in this form within one calendar day upon complete processing of the application.
- (2) If a change occurs in the name, address or identity document of a driving licence holder/registered vehicle owner previously provided to the Commissioner for Transport, he or she shall within 72 hours of the change, notify the Commissioner for Transport in writing with the proof of change. Any person who without reasonable excuse contravenes such requirement commits an offence and is liable on conviction to a fine at level 1. For cases of change of name or change of identity document, he or she shall also deliver to the Commissioner for Transport the following documents for amendment, including original copy of the existing driving licence, driving instructor's licence, vehicle registration document, vehicle licence and Certificate of Allocation of Personalized Registration Mark, if applicable.
- (3) The Commissioner for Transport may, in processing licensing application, require the applicant to **produce proof of his/her present address**, and may suspend the processing of the application until the production of such proof. Applicants please bring along your proof of present address for presentation as and when requested by officers of licensing offices.
- (4) If the address and/or e-contact means provided in this application form is/are different from the vehicle/driving licence records of the applicant under the same identity document no. held by this Department, we will update all relevant information in our records accordingly, including the e-contact means provided to the Commissioner for Transport in accordance with the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374E) and the Road Traffic (Driving Licences) Regulations (Cap. 374B) as well as the address contained in the “Record of driving licences and permits” stipulated under regulation 39 of Road Traffic (Driving Licences) Regulations (Cap. 374B) and “Register of vehicles” stipulated under regulation 4 of Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations (Cap. 374E).
- (5) Copy of your submitted supporting document(s) will be destroyed after processing your application.